

# RAVAS IPT Essential

**RAVAS**  
creating intelligence



**Manuale d'Uso**

#### CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO FUTURO

Per qualsiasi domanda relativa alla durata e ai termini della garanzia, si prega di contattare il proprio fornitore. Vi rimandiamo inoltre alle nostre Condizioni generali di vendita e fornitura, disponibili su richiesta.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni causati dall'inosservanza delle presenti istruzioni o da un funzionamento o un montaggio negligente, anche se ciò non è espressamente indicato nelle presenti istruzioni per l'uso.

Alla luce della nostra politica di continuo miglioramento, è possibile che i dettagli del prodotto differiscano da quelli descritti nel presente manuale. Per questo motivo, le presenti istruzioni devono essere considerate solo come linee guida per l'installazione del prodotto in questione. Il presente manuale è stato redatto con la massima cura, ma il produttore non può essere ritenuto responsabile di eventuali conseguenze di errori. Tutti i diritti sono riservati e nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta in alcun modo.

# Manuale d'uso RAVAS IPT Essential

## Transpallet intelligente con RAVAS RedBox e visualizzare sulla maniglia

Indice	pagina
<b>1. Introduzione</b>	<b>3</b>
<b>2. Avvertenze e misure di sicurezza</b>	<b>3</b>
2.1 Batteria agli ioni di litio	4
<b>3. Impostazione del sistema</b>	<b>6</b>
3.1. Primo utilizzo	6
3.2. Ricarica del RAVAS RedBox	7
3.3. Sostituzione delle batterie del display	8
<b>4. Utilizzare</b>	<b>9</b>
4.1. Funzioni degli indicatori	9
4.1.1. Tasti di funzioni	9
4.1.2. Tara automatica per pesatura zero/netta	10
4.1.3. Inserimento manuale della tara	10
4.1.4. Sommatoria	11
4.2. Messaggi di sistema	12
4.2.1. Icone di sistema	12
4.3. Impostazioni del dispositivo	15
4.3.1. Disaccoppiamento/riscansione	15
4.3.2. Menu di servizio	15
4.3.3. Impostazioni utente	15
4.3.4. Indicatore di riavvio	15
4.3.5. Indietro	15

### RAVAS Europe BV



Veilingweg 17  
5301 KM Zaltbommel  
Paesi Bassi



+31 418 515220



[www.ravas.com](http://www.ravas.com)



[info@ravas.com](mailto:info@ravas.com)

Desideriamo informarvi che questo prodotto RAVAS è riciclabile al 100 %, a condizione che le parti vengano trattate e smaltite in modo corretto.

Maggiori informazioni sono disponibili sul nostro sito web [www.ravas.com](http://www.ravas.com).



Rev.20250130

Con riserva di errori tipografici e modifiche al modello.

## 1. Introduzione

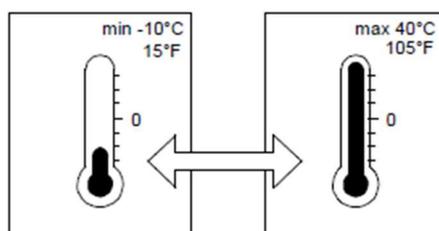
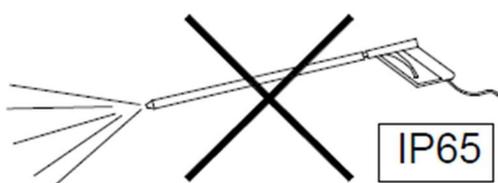
Questo manuale descrive l'uso del **RAVAS IPT Essential**. Leggere attentamente il manuale. L'installatore deve essere informato del contenuto di questo manuale. Eseguire sempre le operazioni nell'ordine corretto. Questo manuale deve essere conservato in un luogo sicuro e asciutto. In caso di danneggiamento o smarrimento, l'utente può richiedere una nuova copia del manuale a RAVAS.

## 2. Avvertenze e misure di sicurezza

Quando si utilizza il **RAVAS IPT Essential**, osservare attentamente le istruzioni e le linee guida contenute in questo manuale. Eseguire sempre ogni fase in sequenza. Se le istruzioni non sono chiare, contattare RAVAS.



- Tutte le norme di sicurezza applicabili al transpallet rimangono valide e invariate;
- Non sono consentite operazioni di pesatura se persone o oggetti si trovano nelle vicinanze, intorno, sotto o vicino al carico;
- Qualsiasi modifica apportata al sistema deve essere approvata per iscritto dal fornitore, prima del completamento dei lavori;
- È responsabilità esclusiva dell'acquirente formare i propri dipendenti all'uso e alla manutenzione corretti di questa apparecchiatura;
- Non utilizzare l'unità se non si è stati addestrati in modo completo sulle sue capacità;
- Controllare regolarmente la precisione della bilancia per evitare letture errate;
- La manutenzione della bilancia è consentita solo a personale addestrato e autorizzato;
- Seguire sempre le istruzioni per l'uso e la manutenzione del transpallet e, in caso di dubbi, rivolgersi al fornitore;
- RAVAS non è responsabile di errori dovuti a pesi errati o a bilance imprecise.



## 2.1 Batteria agli ioni di litio

Il RAVAS Redbox è dotato di una batteria agli ioni di litio integrata in modo permanente.

### Importanti informazioni sulla sicurezza



#### PERICOLO

Per la ricarica della batteria, utilizzare il caricabatterie specifico per gli ioni di litio e rispettare le condizioni di ricarica specificate.

- Evitare l'influenza di temperature elevate e tenere lontano dal fuoco.
- Non deformare, modificare o smontare la batteria.
- Non collegare i terminali (+) e (-) con oggetti metallici.
- Non mettere la batteria in acqua (di mare).
- Non lanciare la batteria per evitare forti urti.



#### ATTENZIONE

- Non utilizzare più una batteria che presenta perdite, deformazioni o altre anomalie. In caso di perdite, la batteria deve essere imballata correttamente e trattata come risorsa riciclabile.
- Se, a causa di una fuoriuscita di liquido dalla batteria, il liquido entra negli occhi, pulire immediatamente la zona interessata con acqua senza sfregare gli occhi e consultare immediatamente un medico.
- Se per qualsiasi motivo la batteria non è completamente carica dopo 8 ore (il LED del connettore magnetico del caricabatterie non diventa verde), scollegare il cavo dalla batteria per interrompere la carica. La batteria o il caricatore non funzionano correttamente.
- La batteria deve essere caricata in un ambiente asciutto.



#### ATTENZIONE

La ricarica può essere effettuata in qualsiasi momento, indipendentemente dalla quantità di carica residua, ma si consiglia di caricare completamente la batteria nei seguenti momenti:

- **La batteria non è completamente carica al momento della consegna!** La batteria può essere utilizzata dopo essere stata completamente caricata con il cavo di ricarica incluso (è necessario fornire la spina). Quando la batteria è completamente carica, il LED del connettore magnetico del caricabatterie diventa verde. Nota: prima di utilizzare il sistema di pesatura, accertarsi che la batteria sia completamente carica.
- Dopo che la batteria è completamente scarica. Una batteria scarica si rompe (perdita di capacità) se non viene direttamente caricata completamente.

## Specifiche tecniche

Batteria	Intervallo di temperatura operativa
Tensione nominale / capacità	BA-3,7V-5,2A
Intervallo di temperatura di esercizio della batteria	Durante l'uso: -10°C - +40°C Durante la carica: 0°C - +40°C

## Funzionamento

- **Carica normale**

- La ricarica richiede fino a 6-7 ore per una carica completa (una batteria parzialmente scarica si ricarica prima).

- Quando la batteria è completamente carica, è possibile rimuovere il cavo di ricarica dalla batteria.

- **Conservazione della batteria**

- Quando il sistema di pesatura non viene utilizzato per un periodo prolungato, assicurarsi che la batteria abbia circa il 70% della capacità residua. Fare attenzione a non lasciare che la batteria si scarichi completamente, caricandola ogni 6 mesi.

- **Durata della batteria**

La batteria è un elemento consumabile. La batteria perde gradualmente la sua capacità di carica dopo un uso ripetuto e dopo che è trascorso del tempo. Se il tempo di utilizzo della batteria si riduce sempre di più, è probabile che la batteria sia giunta al termine della sua vita utile. **Nota:** per la sostituzione della batteria, rivolgersi al proprio distributore.

- **Informazioni sulle batterie usate**

Le batterie agli ioni di litio sono risorse riciclabili e preziose. Per il riciclaggio di batterie rotte o usate, seguire le linee guida locali del proprio Paese. Se non si è sicuri, si prega di rispedire al distributore per il corretto riciclaggio.

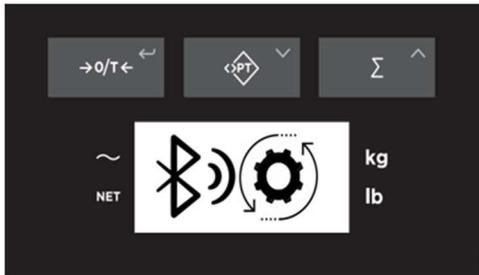


### Informazioni sullo smaltimento per i Paesi al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea. Per lo smaltimento delle batterie usate, attenersi alle normative locali. In caso di dubbi, consultare il luogo di acquisto o un rivenditore RAVAS.



Una volta impostato il paese d'origine, l'indicatore si collegherà al RAVAS RedBox tramite tecnologia wireless.



### 3.2. Ricarica del RAVAS RedBox

Per caricare il RAVAS RedBox nel telaio A, vengono forniti un cavo USB magnetico e una spina.

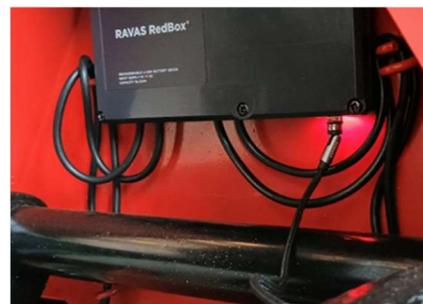
1. Spostare il connettore di ricarica magnetico e rotondo vicino alla parte inferiore destra della scatola, indicata nell'immagine dal triangolo giallo. Il cavo USB scatta in posizione.



2. Collegare il caricatore USB a una presa di corrente e il dispositivo inizierà a caricarsi (una luce **rossa** viene visualizzata intorno alla spina di ricarica).



**La ricarica di RAVAS RedBox può durare fino a 8 ore.**

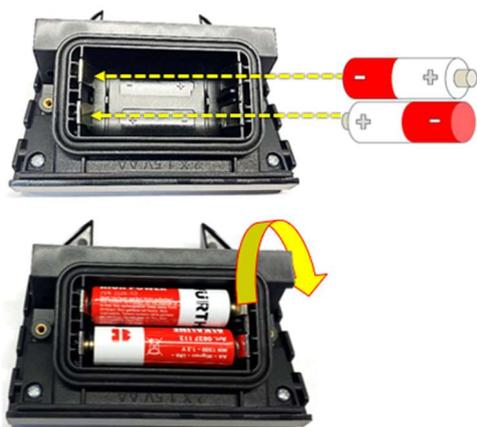


3. Al termine della ricarica si accende una luce **verde**.
4. Il cavo del caricabatterie può ora essere rimosso dal RAVAS RedBox.

### 3.3. Sostituzione delle batterie del display

Il display sull'impugnatura funziona con 2 batterie AA. Il display viene fornito con 2 batterie già installate.

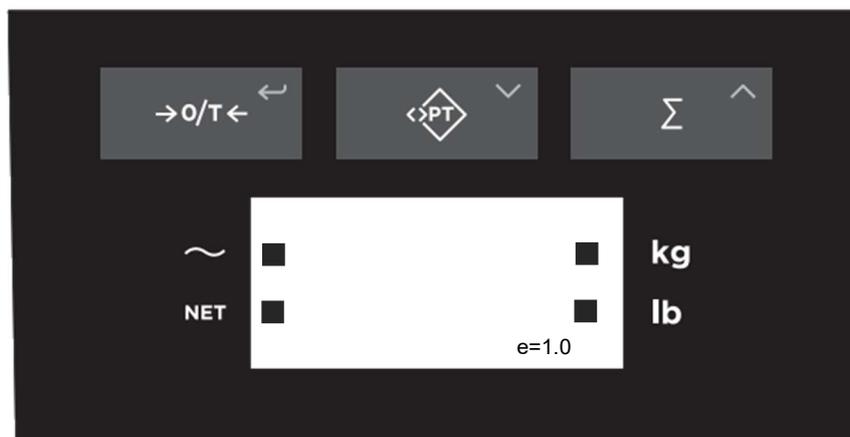
Per sostituire le batterie è sufficiente svitare i 2 piccoli bulloni sul retro del display. Il vano batterie si apre e le batterie possono essere sostituite.



**Nota:** le batterie possono essere sostituite solo quando l'indicatore è in modalità di trasporto o quando l'indicatore indica che le batterie devono essere sostituite.

## 4. Utilizzo

### 4.1. Funzioni degli indicatori



il sistema di pesatura (compreso il carico) è stabile



Il display mostra il peso netto



il peso visualizzato è in chilogrammi



il peso visualizzato è in libbre

**e=1.0**

il peso visualizzato è compreso nell'intervallo di **1,0** dell'unità di peso

#### 4.1.1. Tasti di funzioni

Funzione standard (pressione breve del tasto)	Chiave	Funzione speciale (pressione prolungata del tasto)	Valore in entrata
Impostazione di zero / tara	→0/T←	Nessuna funzione	Entrare
Tara preimpostata	<P>PT	Nessuna funzione	Diminuisce il valore della cifra corrente
Sommatoria	Σ	Terminare la somma	Aumenta il valore della cifra corrente

## 4.1.2. Tara automatica per pesatura zero/netta

### Scala zero

Se il peso corrente è all'interno dell'intervallo di zero, il sistema azzerava la bilancia.

### Tara automatica

1. Carico di sollevamento
2. Quando il peso è stabile e al di fuori dell'intervallo zero, premere 
  - a. L'indicatore è impostato su zero
  - b. L'indicatore "NET" indica che è stata attivata una tara.
3. Posizionare o rimuovere il carico della rete
  - a. L'indicatore mostra il valore netto del carico pesato.
  - b. Quando si rimuove il carico, il valore sarà negativo.

Premendo nuovamente il pulsante  , la tara viene rimossa. Il sistema torna alla modalità di pesatura standard.

## 4.1.3. Inserimento manuale della tara

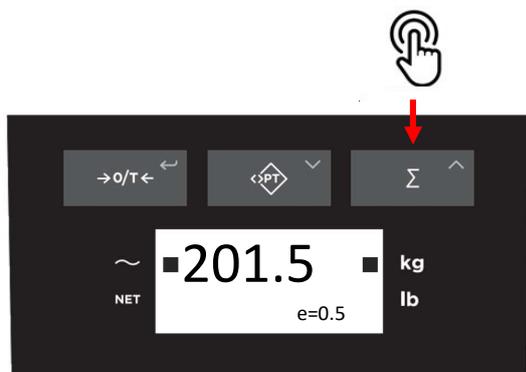
1. Premere il pulsante  per accedere alla schermata di inserimento della tara manuale.
2. Viene visualizzata la seguente schermata:



3. Con il tasto su / giù selezionare il valore giusto.
4. Premendo brevemente il tasto  , la cifra selezionata viene spostata a sinistra.
5. Premendo a lungo il pulsante  , il valore inserito verrà utilizzato come valore di tara manuale.
6. Il sistema è ora in modalità "NET".

#### 4.1.4. Sommatoria

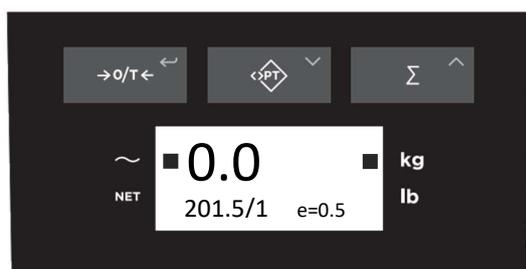
Con un carico sollevato, è sufficiente premere il pulsante somma per ottenere il totale.



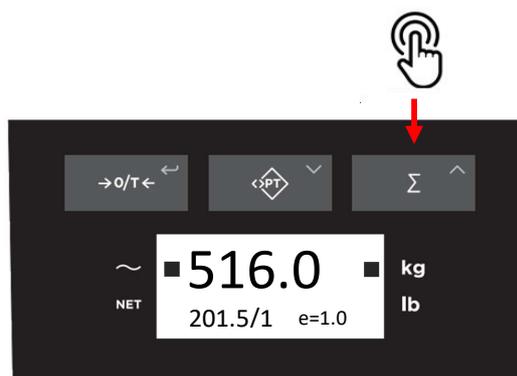
Il peso totale e la quantità di pesate vengono visualizzati nell'angolo in basso a sinistra dello schermo.



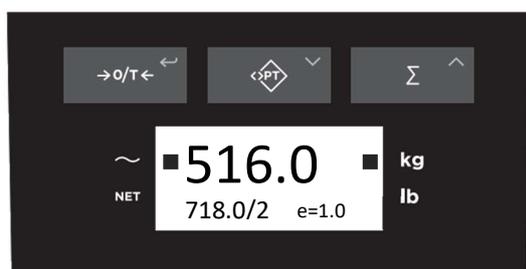
Per continuare a sommare, la bilancia dovrà essere azzerata.



Con un nuovo carico, premere nuovamente il pulsante sommatoria per aggiungere il peso al totale.



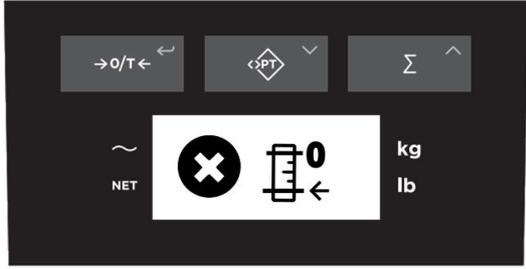
Il peso è stato aggiunto al totale e il contatore di pesatura è aumentato. Il peso totale seguirà la graduazione di pesatura più alta.

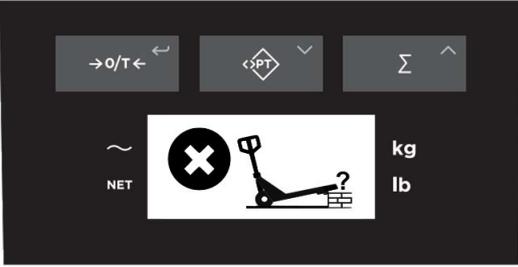
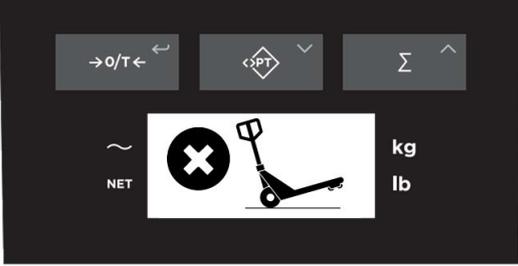
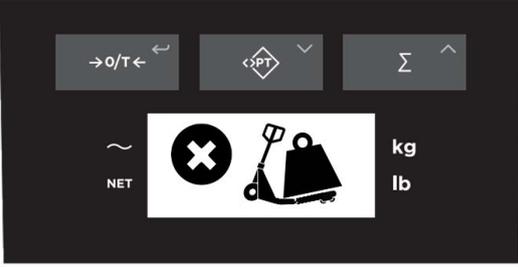
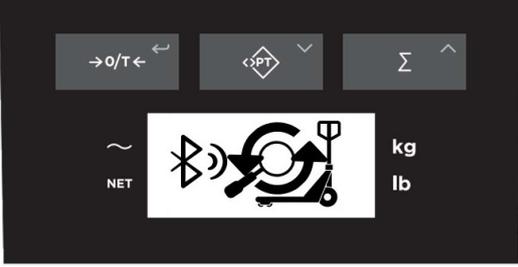
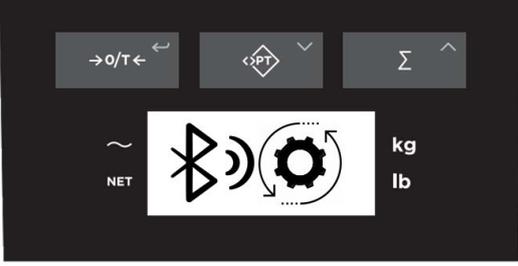


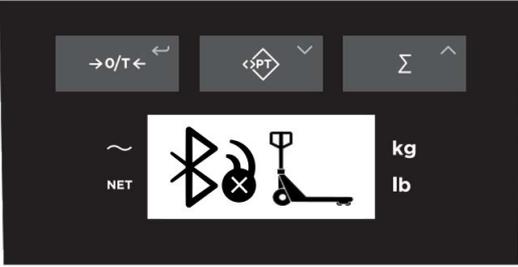
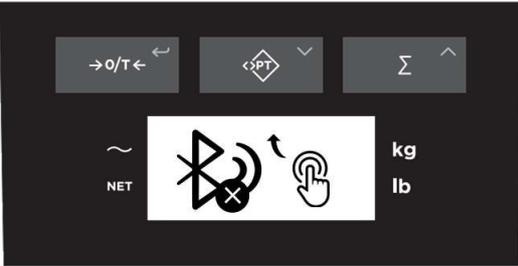
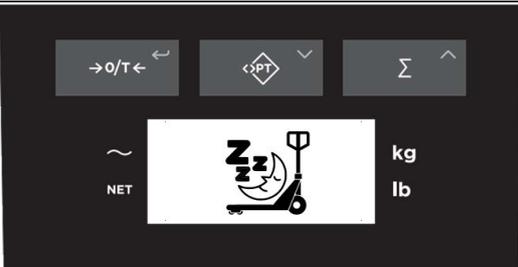
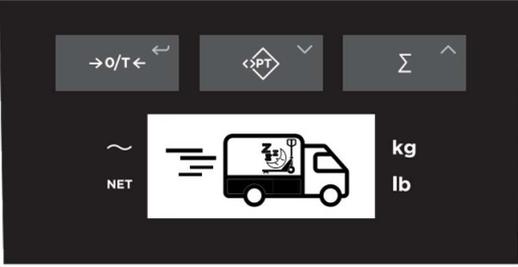
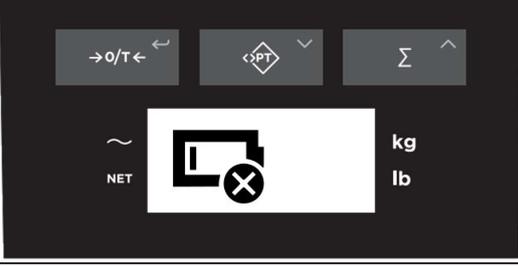
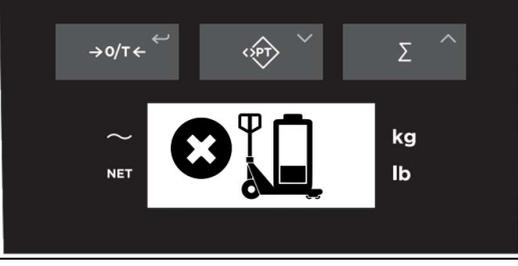
## 4.2. Messaggi di sistema

Molti dei messaggi di dispositivo, di avviso e di errore del sistema sono visualizzati da un'immagine. Per i messaggi più comuni verranno visualizzate le icone del capitolo 4.2.1.

### 4.2.1. Icone di sistema

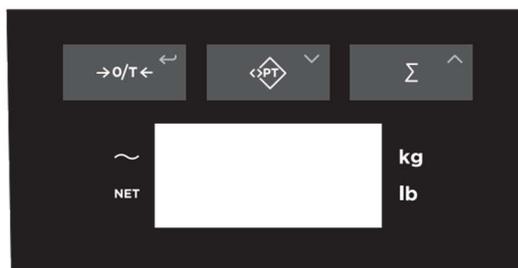
Display	Significato	Azioni richieste
	Sottocarico di peso	Aggiungere peso
	Valore di tara (preimpostato) inferiore a zero	Aggiungere peso
	Peso non stabile	Attendere che sullo schermo compaia l'icona stabile
	Il peso deve essere rimosso prima della somma	Rimuovere il peso

Display	Significato	Azioni richieste
	Sottocarico. Si verifica quando il peso attuale è inferiore a -10 kg.	Verificare che non vi siano oggetti sotto il transpallet.
	Angolo del camion superato	Riportare il transpallet in una posizione livellata
	Sovraccarico	Rimuovere il peso
	Scansione dei dispositivi wireless	Nessuno
	Nessun dispositivo compatibile trovato durante la ricerca	Verificare che il RedBox sia acceso e premere un pulsante qualsiasi sul display per effettuare una nuova ricerca. Verificare che la batteria sia carica.
	Impostazione della connessione wireless	Nessuno

Display	Significato	Azioni richieste
	La connessione wireless è persa	Questa schermata viene visualizzata quando il sistema è in modalità di sospensione. È possibile riattivare il sistema premendo uno dei pulsanti.
	Nessuna connessione wireless possibile	Premere un pulsante qualsiasi per riprovare. In caso di insuccesso, verificare se il caricabatterie non è inserito o riavviare l'indicatore (vedere capitolo 4.3.4).
	Sistema in modalità sleep, in attesa del risveglio da movimento	Forzare il risveglio premendo un pulsante qualsiasi
	Sistema in modalità di trasporto	Premere un pulsante qualsiasi per risvegliare il sistema
	Il livello della batteria del display è critico, non è possibile operare	Sostituire le due batterie AA nel display
	Livello di batteria del modulo di pesatura critico	Caricare la batteria dell'unità di pesatura. <i>Vedere 3.2</i>

### 4.3. Impostazioni del dispositivo

Per accedere alle impostazioni del dispositivo, tenere premuti i pulsanti  e  per 3 secondi.



#### 4.3.1. Disaccoppiamento / nuova scansione

L'opzione Unpair / re-scan consente di disaccoppiare o riaccoppiare il display a un RedBox. Dopo aver selezionato questa opzione, seguirà una scansione dei dispositivi disponibili nelle vicinanze.

#### 4.3.2. Menu di servizio

Questo menu è utilizzato per impostare la scala e le informazioni di debug. Questo menu è disponibile solo quando è collegato al Ravas RedBox. Questo menu è consigliato solo a personale esperto.

#### 4.3.3. Impostazioni dell'utente

*Inverti colore BG:* inverte il colore di sfondo.

*Abilita la modalità di trasporto:* Abilita una modalità in cui il sistema si sveglia solo premendo un pulsante.

*Cambia il simbolo dell'indicatore:* Commuta tra un quadrato o un triangolo come indicazione sulla schermata principale.

*Modifica della gravità:* È possibile modificare il paese di origine per le impostazioni di gravità (vedere capitolo 3.1).

*Indietro:* Torna al menu Impostazioni.

#### 4.3.4. Indicatore di riavvio

Riavvia la visualizzazione. Può essere utilizzato in caso di errori non specificati.

#### 4.3.5. Indietro

Esce dal menu Impostazioni dispositivo.